



LIDA Stories

lidastories.net

لڤا ءا ءا / لڤا ءا ءا نورا

لڤا ءا ءا

لڤا ءا ءا نورا

لڤا ءا ءا نورا

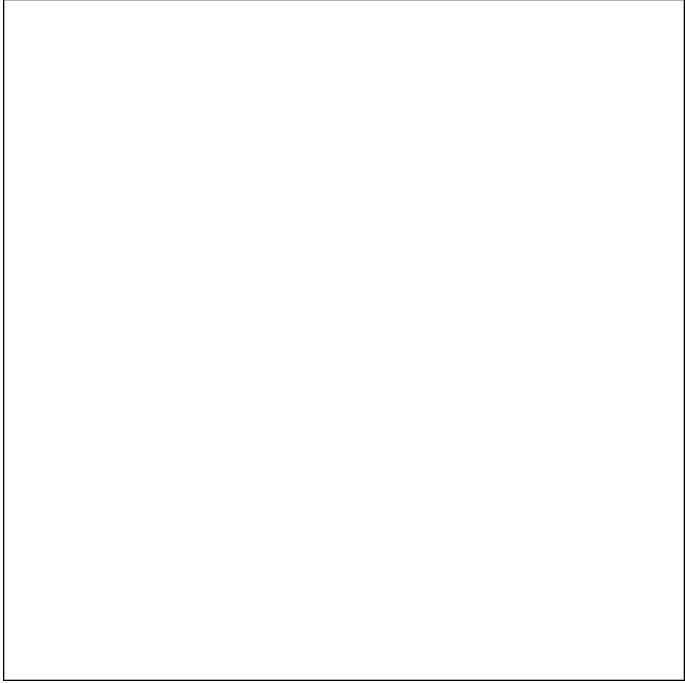
لڤا ءا ءا نورا



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

لڤا ءا ءا

لڤا ءا ءا نورا



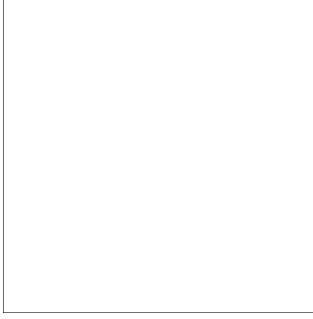
لڤا ءا ءا

لڤا ءا ءا نورا

لڤا ءا ءا نورا

لڤا ءا ءا

لڤا ءا ءا نورا



میں اور میرے دو بھئی دسمبر 2016 میں ڈروے آئے۔ ہم نے گرمیوں کے کپڑے پہنے ہوئے تھے کیونکہ ہمیں لگتا تھا کہ ڈروے میں اتنی ہی گرمی ہوگی جتنی صوہلیہ میں تھی۔ ڈہم، جب ہم ایئرپورٹ پر پہنچے تو برف ڈری ہو رہی تھی۔ ہمیں سردی لگ رہی تھی اور موسم بہت ٹھنڈا تھا۔ اگرچہ ہم چند سوٹ کیس لے کر آئے تھے لیکن ان میں صرف گرمیوں کے کپڑے تھے۔

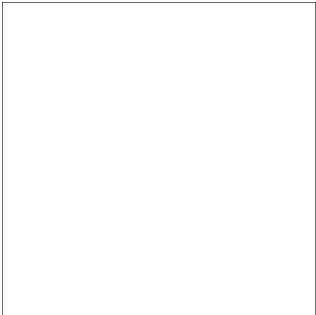
...

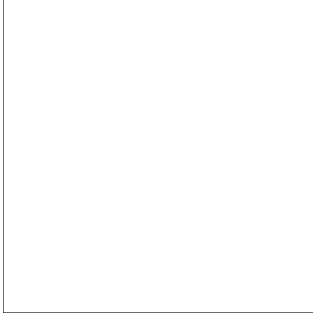
Dei to brørne mine og eg kom til Noreg i desember 2016. Vi hadde på oss sommarklede fordi vi trudde det ville vere like varmt i Noreg som i Somalia. Men då vi kom til flyplassen, snødde det. Vi fraus og vêret var kaldt. Sjølv om vi hadde med oss nokre koffertar, inneheldt dei berre sommarklede.

Sjølvi om det var kaldt, var eg veldig glad då vi kom til Noreg. Eg kunne endeleg møte mamma og to av venninnene hennar møtte oss. Då vi møtte mamma att, gret vi av glede. Mamma bur i ein liten by, så vi køyrde dit.

...

اگرچه بہت سردی تھی لیکن جب ہم ظہور آئے تو میں بہت خوش ہوئی۔
 جی ہاں۔ میں نے بہت سے دوستوں کو مل دیکھا اور ان کی دوستیوں سے بہت خوش ہوئی۔
 میں نے انہیں دیکھا کہ وہ بہت خوش ہیں۔ انہیں دیکھا کہ وہ بہت خوش ہیں۔
 انہیں دیکھا کہ وہ بہت خوش ہیں۔ انہیں دیکھا کہ وہ بہت خوش ہیں۔

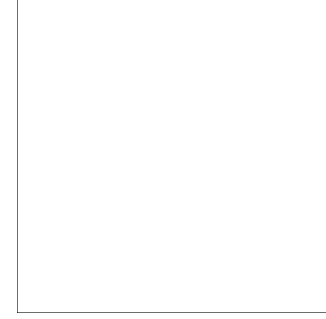




ہس کے شہر میں میرا پہلا دن بہت اجنبی گزرا۔ سردی اور برف بڑی تھی اور دیکھنے کے لیے زیدہ چیزیں نہیں تھیں۔ گلیں بالکل خالی تھیں۔ جن چند لوگوں سے میں ملی تھی وہ بہت سرد مزاج تھے اور دوستانہ نہیں تھے۔ صوہلیہ میں ہر جگہ لوگ ہوتے تھے، اس لیے یہ سب کچھ اجنبی محسوس ہوا۔ میری ہس اور ان کی سہیلیوں نے ہمیں کچھ تحائف دیے، اور پھر وہ ہمیں سردیوں کے کپڑے خریدنے کے لیے اپنے ہاتھ لے گئیں۔

...

Dei første dagane i byen til mamma var veldig merkelege. Det var kaldt, det snødde og det var lite å sjå. Gatene var heilt folketomme. Dei få personane eg møtte, verka kalde og uvennlege. I Somalia er det folk overalt, så alt kjendest uvant her. Mammaa mi og venninnene hennar gav oss gåver, og ho tok oss med for å kjøpe vinterklede.



اگر میں صوہلیہ میں رہتی تو مجھے لگتا ہے کہ میں اب تک ہس بن چکی ہوتی۔ شاید میرے اب تک بہت سے بچے ہو چکے ہوتے۔ اگر میں صوہلیہ میں ہوتی تو مجھے وہ مواقع نہ ملتے جو مجھے اب ملے ہیں۔ میں ڈروے میں رہنا اپنی خوش قسمتی سمجھتی ہوں۔

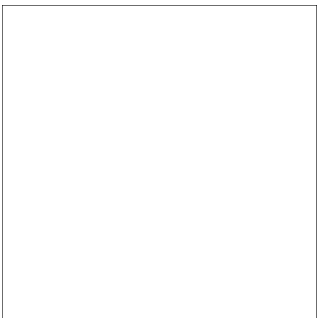
...

Viss eg framleis hadde budd i Somalia, hadde eg kanskje vore mor no. Kanskje eg hadde fått mange barn allereie. Viss eg hadde vore i Somalia, ville eg ikkje hatt dei same moglegheitene som eg har fått no. Eg føler meg heldig som bur i Noreg.

Neste år skal eg byrje på helse- og oppvekstfag på vidaregåande skule. I framtida vil eg bli barne- og ungdomsarbeidar. Når eg er ferdig med utdanninga mi, drøymmer eg om å få meg ein fast jobb. Eg vil òg lære å køyre bil og ta førarkort.

...

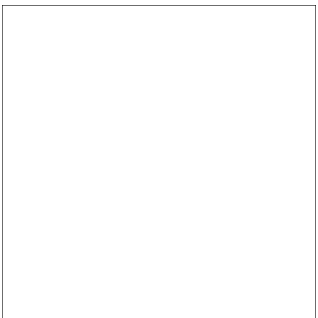
اگرے میں دل میں صحت اور نوجوانوں کی ترقی کے لیے شہنشاہی میں اسکول میں داخلہ لوں گی۔ مسیحا میں اسکول میں داخلہ کر کے پڑھنا شروع کروں گا۔ یہاں تک کہ میں اسکول میں داخلہ کر کے پڑھنا شروع کروں گا۔ یہاں تک کہ میں اسکول میں داخلہ کر کے پڑھنا شروع کروں گا۔ یہاں تک کہ میں اسکول میں داخلہ کر کے پڑھنا شروع کروں گا۔

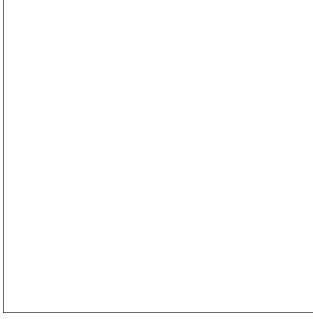


Etter juleferien byrja eg på norskkurs på vaksenoppføringsenteret. Eg gjekk der i to år før eg byrja på ein vanleg skule. No går eg siste året, og eg har fått mange nye venner. Eg er veldig sosial og eg er glad i å møte andre.

...

میں نے ایف ایف ایف میں داخلہ کیا ہے۔ یہاں تک کہ میں اسکول میں داخلہ کر کے پڑھنا شروع کروں گا۔ یہاں تک کہ میں اسکول میں داخلہ کر کے پڑھنا شروع کروں گا۔ یہاں تک کہ میں اسکول میں داخلہ کر کے پڑھنا شروع کروں گا۔ یہاں تک کہ میں اسکول میں داخلہ کر کے پڑھنا شروع کروں گا۔

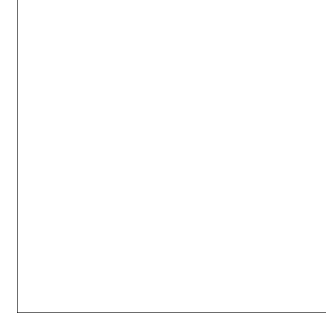




اسکول کے بعد میں رضاگروں کے ذریعے چلائے جانے والے سینٹر میں جاتی ہوں جہاں مجھے اپنا ہوم ورک کرنے میں مدد ملتی ہے۔ میں نے سینٹر میں ایک سلائی کورس میں بھی شمولیت اختیار کی ہے۔

...

Etter skulen drar eg til Frivilligsentralen for å få hjelp med leksene. Eg har òg byrja på eit sykurs der.



صوہلیہ میں، میں کبھی سکول نہیں گئی اور نہ ہی قرآن سکول کے علوہ کوئی کورس کیا۔ مجھے پڑھ لکھ نہیں آتا تھا۔ اب میں نے صوہلی اور ہرویجن دونوں زبانوں میں لکھ سیکھ لی ہے اور بہت سے دوسرے مضامین بھی۔ میں نے محسوس کیا کہ تعلیم کے بغیر میں کچھ بھی نہیں ہوں۔ اب میں بخیر اور خوشی محسوس کرتی ہوں۔

...

I Somalia fekk eg aldri moglegheit til å gå på skule eller ta eit kurs, bortsett frå koranskule. Eg kunne ikkje lese eller skrive. No har eg lært å skrive på både somali og norsk, og mange andre fag. Utan utdanning følte eg at eg ikkje var nokon. No føler eg meg kunnskapsrik og glad.